Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete
Teil I

Dziennik rozporządzeń Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 20. März 1940 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 20 marca 1940 r.	Nr. 21

Inhalt / Treść

Verordnung
über die kulturelle Betätigung im Generalgouvernement.

Vom 8. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Wer sich im Generalgouvernement öffentlich auf dem Gebiete der Musik, der bildenden Künste, des Theaters, des Films, des Schrifttums, der Presse und des Lichtbildwesens betätigt, unterliegt der Aufsicht der Abteilung für Volksaufklärung und

Rozporządzenie
o działalności kulturalnej w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 8 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Kto w Generalnym Gubernatorstwie działa publicznie w dziedzinie muzyki, sztuki plastycznej, teatru, filmu, piśmiennictwa, prasy i fotografii, podlega nadzorowi Wydziału Oświaty Ludowej i Propagandy przy Urzędzie Generalnego Guber-

Propaganda im Amt des Generalgouverneurs. Die Aufsicht wird nach den Weisungen des Leiters der Abteilung Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalgouverneurs durch die Chefs der Distrikte ausgeübt.

§ 2

Betätigung im Sinne dieser Verordnung ist jede Mitwirkung bei der Erzeugung, der Wiedergabe, der geistigen oder technischen Verarbeitung, der Verbreitung, der Erhaltung, dem Absatz oder der Vermittlung des Absatzes von Leistungen auf den im § 1 genannten Gebieten.

§ 3

Die Betätigung kann allgemein oder im Einzelfall untersagt oder von einer Genehmigung abhängig gemacht werden. Die Genehmigung kann unter Auflagen erteilt werden.

§ 4

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung und die zu ihrer Durchführung ergehenden Vorschriften und Verfügungen werden mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

§ 5

Diese Verordnung tritt eine Woche nach ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 8. März 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

natora. Nadzór będzie wykonywany według poleceń Kierownika Wydziału Oświaty Ludowej i Propagandy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora przez Szefów Okręgowych.

§ 2

Działalnością w rozumieniu niniejszego rozporządzenia jest każde współdziałanie przy produkcji, reprodukcji, duchowej lub technicznej przeróbki, rozpowszechnianiu, utrzymywaniu, zbywaniu lub pośredniczeniu w zbywaniu świadczeń w dziedzinach wymienionych w § 1.

§ 3

Wykonanie działalności może być zakazane ogólnie lub w poszczególnym przypadku albo uzależnione od uzyskania zezwolenia. Zezwolenia można udzielać z nałożeniem zleceń.

§ 4

Winny wykroczenia przeciw przepisom niniejszego rozporządzenia oraz postanowieniom i zarządzeniom wydanym do jego wykonania podlega karze więzienia i grzywny do nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar.

§ 5

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w tydzień po ogłoszeniu.

Krakau (Kraków), dnia 8 marca 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Verordnung

über das Personenstandsrecht der Deutschen im Generalgouvernement.

Vom 16. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Die Beurkundung des Personenstandes deutscher Staatsangehöriger und deutscher Volkszugehöriger im Generalgouvernement erfolgt nach deutschem Recht durch deutsche Standesbeamte.

(2) Das deutsche Personenstandsrecht gilt sinngemäß, soweit sich nicht aus den nachstehenden Vorschriften etwas anderes ergibt.

§ 2

Die im deutschen Personenstandsrecht für deutsche Staatsangehörige gegebenen Vorschriften gelten auch für deutsche Volkszugehörige.

§ 3

(1) Der Nachweis der deutschen Volkszugehörigkeit kann ausschließlich durch Vorlegung der Kennkarte für deutsche Volkszugehörige geführt werden.

(2) Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren werden als deutsche Volkszugehörige behandelt,

Rozporządzenie

o prawie stanu cywilnego Niemców w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 16 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Udokumentowanie aktów stanu cywilnego obywateli niemieckich, tudzież przynależnych do narodu niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie wykonują niemieccy urzędnicy stanu cywilnego po myśli prawa niemieckiego.

(2) Niemieckie prawo stanu cywilnego ma zastosowanie analogiczne, o ile z przepisów niżej podanych nie wynika coś innego.

§ 2

Przepisy niemieckiego prawa stanu cywilnego, odnoszące się do obywateli niemieckich, dotyczą również przynależnych do narodu niemieckiego.

§ 3

(1) Dowód przynależności do narodu niemieckiego można prowadzić wyłącznie przedłożeniem karty rozpoznawczej dla przynależnych do narodu niemieckiego.

(2) Dzieci i młodzież poniżej lat 16 traktuje się jako przynależnych do narodu niemieckiego,

wenn ein Elternteil durch Vorlegung der Kennkarte für deutsche Volkszugehörige gemäß § 6 der Ersten Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 26. Januar 1940 über die Einführung einer Kennkarte für deutsche Volkszugehörige im Generalgouvernement vom 2. Februar 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 73) den Nachweis führt, daß er deutscher Volkszugehörigkeit ist.

§ 4

Eine Eheschließung wird nach deutschem Recht durch den deutschen Standesbeamten nur dann beurkundet, wenn der Mann deutscher Staatsangehöriger oder deutscher Volkszugehöriger ist.

§ 5

(1) Als deutsche Personenstandsbücher im Sinne dieser Verordnung gelten auch die im Deutschen Reich geführten Personenstandsbücher.

(2) Personenstandsbücher und Zweitbücher dürfen nicht in losen Blättern geführt werden.

§ 6

(1) Standesamtsbezirk ist die Kreishauptmannschaft (die kreisfreie Stadt).

(2) Der Standesbeamte wird vom Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs bestellt.

(3) Die Kosten der Standesamtsverwaltung trägt der Haushalt des Generalgouverneurs. Ihm fließen Gebühren und Erzwingungsstrafen zu.

§ 7

(1) Die im deutschen Personenstandsrecht der unteren Verwaltungsbehörde und der Aufsichtsbehörde zugewiesenen Aufgaben werden durch den Kreishauptmann (Stadthauptmann) wahrgenommen.

(2) Die der höheren Verwaltungsbehörde zugewiesenen Aufgaben werden durch den Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Distriktschefs wahrgenommen.

(3) Die Befugnisse, die nach deutschem Personenstandsrecht der Reichsminister des Innern ausübt, übt der Leiter der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs aus.

(4) Die Befugnisse, die nach deutschem Personenstandsrecht der Reichsminister der Justiz ausübt, übt der Leiter der Abteilung Justiz im Amt des Generalgouverneurs aus.

§ 8

Die nach deutschem Personenstandsrecht dem Standesamt I in Berlin zugewiesenen Aufgaben werden durch das Standesamt in Krakau wahrgenommen.

§ 9

Amtsgericht im Sinne des deutschen Personenstandsrechts ist das Deutsche Gericht.

§ 10

Gesundheitsamt im Sinne des deutschen Personenstandsrechts ist der deutsche Amtsarzt bei dem zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann).

jeżeli jedno z rodziców przedłożeniem karty rozpoznawczej w myśl § 6 pierwszego postanowienia wykonawczego do rozporządzenia z dnia 26 stycznia 1940 r. o wprowadzeniu karty rozpoznawczej dla przynależnych do narodu niemieckiego w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 2 lutego 1940 r. (Dz. rozp. GGP. II str. 73) udowodni, że posiada przynależność do narodu niemieckiego.

§ 4

Zawarcie małżeństwa niemiecki urzędnik stanu cywilnego udokumentuje tylko wówczas według prawa niemieckiego, jeżeli mężczyzna posiada niemiecką przynależność państwową lub przynależność do narodu niemieckiego.

§ 5

(1) Za niemieckie księgi stanu cywilnego w rozumieniu rozporządzenia niniejszego uważa się także księgi stanu cywilnego, które prowadzone są w Rzeszy Niemieckiej.

(2) Ksiąg stanu cywilnego jakoteż duplikatów ksiąg nie wolno prowadzić w luźnych kartkach.

§ 6

(1) Obwodem urzędu stanu cywilnego jest obszar starostwa powiatowego (miasta wydzielonego).

(2) Urzędnika stanu cywilnego ustanawia Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(3) Koszty zarządu urzędów stanu cywilnego ponosi budżet Generalnego Gubernatora. Do niego wpływają opłaty i kary wymuszające.

§ 7

(1) Zadania, wchodzące według niemieckiego prawa stanu cywilnego w zakres niższej władzy administracji i władzy nadzorczej, spełnia Starosta Powiatowy (Starosta Miejski).

(2) Zadania, wyznaczone wyższej władzy administracji, wykonuje kierownik wydziału spraw wewnętrznych przy urzędzie Szefa Okręgowego.

(3) Uprawnienia, przysługujące według niemieckiego prawa stanu cywilnego Ministrowi Spraw Wewnętrznych Rzeszy, wykonuje Kierownik Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(4) Uprawnienia, przysługującego według niemieckiego prawa stanu cywilnego Ministrowi Sprawiedliwości Rzeszy, wykonuje Kierownik Wydziału Sprawiedliwości przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 8

Zadania, wyznaczone według niemieckiego prawa stanu cywilnego urzędowi stanu cywilnego 1 w Berlin (Berlinie), wykonuje urząd stanu cywilnego w Krakau (Krakowie).

§ 9

Sądem grodzkim w rozumieniu niemieckiego prawa stanu cywilnego jest Sąd Niemiecki.

§ 10

Urzędem zdrowia w rozumieniu niemieckiego prawa stanu cywilnego jest lekarz urzędowy przy właściwym Staroście Powiatowym (Staroście Miejskim).

§ 11

Ortspolizeibehörde im Sinne des deutschen Personenstandsrechts ist der zuständige Kreishauptmann (Stadthauptmann).

§ 12

§ 39 des Personenstandsgesetzes vom 3. November 1937 (Reichsgesetzbl. I S. 1146), wonach ein Verstorbener vor der Eintragung des Sterbefalles nur mit ortspolizeilicher Genehmigung oder mit Genehmigung der unteren Verwaltungsbehörde bestattet werden darf, findet keine Anwendung.

§ 13

§ 118 der Ersten Verordnung zur Ausführung des Personenstandsgesetzes vom 19. Mai 1938 (Reichsgesetzbl. I S. 533), wonach § 75 des Gesetzes über die Beurkundung des Personenstandes und die Eheschließung vom 6. Februar 1875 (Reichsgesetzbl. S. 23) in Kraft bleibt, findet keine Anwendung.

§ 14

Das Aufgebot wird nur am Standesamt ausgehängt.

§ 15

Die deutsche Volkszugehörigkeit ist in entsprechender Anwendung des § 37 der Ersten Ausführungsverordnung im Familienbuch einzutragen.

§ 16

Die Beitreibng der Erzwingungsstrafen erfolgt im Wege des Verwaltungsstrafverfahrens.

§ 17

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1940 in Kraft.

Krakau, den 16. März 1940.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete**

Frank

§ 11

Miejscową władzą policyjną w rozumieniu niemieckiego prawa stanu cywilnego jest właściwy Starosta Powiatowy (Starosta Miejski).

§ 12

Przepis § 39 ustawy o stanie cywilnym z dnia 3 listopada 1937 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 1146), według którego zmarłego wolno pochować przed wpisem wypadku śmierci tylko za pozwoleniem miejscowej władzy policyjnej lub niższej władzy administracji, nie ma zastosowania.

§ 13

Przepis § 118 pierwszego rozporządzenia dla wykonania ustawy o stanie cywilnym z dnia 19 maja 1938 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 533), według którego § 75 ustawy o udokumentowaniu aktów stanu cywilnego i zawarcia małżeństwa z dnia 6 lutego 1875 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. str. 23) pozostaje w mocy, nie ma zastosowania.

§ 14

Zapowiedź wywiesza się tylko w urzędzie stanu cywilnego.

§ 15

Przynależność do narodu niemieckiego należy przy odpowiednim zastosowaniu § 37 pierwszego rozporządzenia wykonawczego wpisać do księgi familijnej.

§ 16

Ściągnięcie kar wymuszających następuje w drodze postępowania karno-administracyjnego.

§ 17

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 maja 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 16 marca 1940 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów**

Frank

Verordnung

über den Aufbau der Schulverwaltung im Generalgouvernement (Schulverwaltungsordnung).

Vom 16. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

1. Abschnitt.

Aufbau der Schulverwaltung.

§ 1

(1) Das gesamte Schulwesen im Generalgouvernement wird nach den allgemeinen Richtlinien der Abteilung Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung im Amt des Generalgouverneurs verwaltet.

(2) In den Ämtern der Distriktschefs werden Abteilungen für das Schulwesen gebildet.

(3) Am Sitz der Kreishauptleute (Stadthauptleute) werden Kreisschulräte (Stadtschulräte) eingesetzt.

Rozporządzenie

o strukturze zarządu szkolnego w Generalnym Gubernatorstwie (ordynacja zarządu szkolnego).

Z dnia 16 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych obszarów polskich z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

1. Rozdział.

Struktura zarządu szkolnego.

§ 1

(1) Całkowite szkolnictwo w Generalnym Gubernatorstwie będzie zarządzane według wytycznych Wydziału Nauki, Wychowania i Wykształcenia Ludowego przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(2) Przy urzędach Szefów Okręgowych utwarza się wydziały dla szkolnictwa.

(3) W miejscu siedziby Starostów Powiatowych (Starostów Miejskich) ustanawia się powiatowych radców szkolnych (miejskich radców szkolnych).

§ 2

(1) Die Beamten der Schulverwaltung müssen deutsche Staatsangehörige oder deutsche Volkszugehörige sein.

(2) Zu Schulinspektoren (§ 8 Abs. 1) für die polnischen und ukrainischen Schulen können auch Polen oder Ukrainer bestellt werden.

2. Abschnitt.

Die Abteilung Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung im Amt des Generalgouverneurs.

§ 3

(1) Der Abteilung Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung im Amt des Generalgouverneurs obliegt die oberste Leitung der Schulverwaltung im Generalgouvernement; sie führt die oberste Schulaufsicht.

(2) Sie sichert die einheitliche Sachgestaltung des Unterrichts durch die Regelung der Lehr- und Erziehungsmethode, die Festsetzung der Lehrpläne und die Bestimmung der Lehr- und Lernmittel.

(3) Ihr obliegt die Vorsorge für den Lehrernachwuchs und die Lehrerfortbildung.

(4) Sie führt die oberste Aufsicht über die Einrichtungen des Volksbildungswesens einschließlich der Museen und Sammlungen.

§ 4

Für die Gesundheitspflege ist die Abteilung Gesundheitswesen im Amt des Generalgouverneurs zuständig.

3. Abschnitt.

Die Abteilung für das Schulwesen im Amt des Distriktschefs.

§ 5

(1) Der Abteilung für das Schulwesen im Amt des Distriktschefs obliegt die Oberleitung der Schulverwaltung im Distrikt; sie führt die obere Schulaufsicht.

(2) Sie führt die unmittelbare Aufsicht über die Einrichtungen des Volksbildungswesens einschließlich der Museen und Sammlungen.

§ 6

Die Abteilung für das Schulwesen im Amt des Distriktschefs entscheidet über Errichtung und Auflösung von Schulen; sie bedarf hierbei der Zustimmung der Abteilungen Innere Verwaltung und Finanzen im Amt des Distriktschefs.

4. Abschnitt.

Der Kreisschulrat (Stadtschulrat).

§ 7

Dem Kreisschulrat (Stadtschulrat) obliegt die unmittelbare Schulverwaltung in der Kreishauptmannschaft (im Stadtkreis); er führt die unmittelbare Schulaufsicht. Er untersteht, unbeschadet des Weisungsrechts der Abteilung für das Schulwesen im Amt des Distriktschefs, dem Kreishauptmann (Stadthauptmann).

§ 8

(1) Bei Bedarf gibt die Abteilung für das Schulwesen im Amt des Distriktschefs dem Kreisschulrat (Stadtschulrat) zu seiner Unterstützung bei der

§ 2

(1) Urzędnicy zarządu szkolnego muszą posiadać niemiecką przynależność państwową lub przynależność do narodu niemieckiego.

(2) Inspektorami szkolnymi (§ 8 ust. 1) dla szkół polskich i ukraińskich mogą być mianowani także polacy lub ukraińcy.

2. Rozdział.

Wydział Nauki, Wychowania i Wyszktałcenia Ludowego przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 3

(1) Do Wydziału Nauki, Wychowania i Wykształcenia Ludowego przy Urzędzie Generalnego Gubernatora należy naczelne kierowanie zarządem szkolnym w Generalnym Gubernatorstwie; sprawuje on zwierzchni nadzór szkolny.

(2) Wydział ten zabezpieczy jednolite rzeczowe kształtowanie nauki przez uregulowanie metody nauczania i wychowania, ustalenie planów naukowych oraz określenie środków naukowych.

(3) Do niego należy dbanie o nowe pokolenie nauczycielskie i dalsze wykształcenie nauczycieli.

(4) Sprawuje on zwierzchni nadzór nad instytucjami oświecenia publicznego łącznie z muzeami i zbiorami.

§ 4

Dla pielęgnowania zdrowia właściwy jest Wydział Spraw Zdrowotnych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

3. Rozdział.

Wydział dla szkolnictwa przy urzędzie Szefa Okręgowego.

§ 5

(1) Do wydziału dla szkolnictwa przy urzędzie Szefa Okręgowego należy naczelne kierowanie zarządem szkolnym w Okręgu; sprawuje on wyższy nadzór szkolny.

(2) Wydział ten sprawuje bezpośredni nadzór nad instytucjami oświecenia publicznego łącznie z muzeami i zbiorami.

§ 6

Wydział dla szkolnictwa przy urzędzie Szefa Okręgowego rozstrzyga o zakładaniu i rozwiązaniu szkół, przy czym zasięga on zgody wydziału spraw wewnętrznych i wydziału finansów przy urzędzie Szefa Okręgowego.

4. Rozdział.

Powiatowy radca szkolny (Miejski radca szkolny).

§ 7

Do powiatowego radcy szkolnego (miejskiego radcy szkolnego) należy bezpośredni zarząd szkolny na obszarze starostwa powiatowego (starostwa miejskiego); sprawuje on bezpośredni nadzór szkolny. Podlega on, bez uszczerbku prawa wydawania poleceń wydziału dla szkolnictwa przy urzędzie Szefa Okręgowego, Staroście Powiatowemu (Staroście Miejskiemu).

§ 8

(1) W razie potrzeby wydział dla szkolnictwa przy urzędzie Szefa Okręgowego dodaje powiatowemu radcy szkolnemu (miejskiemu radcy szkol-

Schulaufsicht einen oder mehrere Schulinspektoren bei.

(2) Die Schulinspektoren werden jeweils auf die Dauer von zwei Jahren bestellt. Eine Verlängerung der Amtszeit ist zulässig. Die Abteilung für das Schulwesen im Amt des Distriktschefs kann einen Schulinspektor jederzeit seiner Stellung entheben.

5. Abschnitt.

Inkrafttreten.

§ 9

Diese Verordnung tritt eine Woche nach ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 16. März 1940.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

nemu) do pomocy przy sprawowaniu nadzoru szkolnego jednego lub więcej inspektorów szkolnych.

(2) Inspektorów szkolnych powołuje się każdorazowo na przeciąg dwóch lat. Przedłużenie sprawowania urzędu jest dopuszczalne. Wydział dla szkolnictwa przy urzędzie Szefa Okręgowego może inspektora szkolnego każdocześnie zwalniać z urzędu.

5. Rozdział.

Wejście w życie.

§ 9

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w tydzień po ogłoszeniu.

Krakau (Kraków), dnia 16 marca 1940 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Verordnung

über die Feiertage im Generalgouvernement.

Vom 16. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Staatlich anerkannte Feiertage im Generalgouvernement sind:

1. 1. Januar (Neujahrstag);
2. 6. Januar (Heiligedreikönigstag);
3. Ostermontag;
4. Christi Himmelfahrtstag;
5. Pfingstmontag;
6. Fronleichnamstag;
7. Allerheiligentag;
8. 1. und 2. Weihnachtsfeiertag.

§ 2

Außer den in § 1 genannten Feiertagen gelten als Feiertage lediglich für die deutschen Dienststellen, deutschen Staatsangehörigen und deutschen Volkszugehörigen:

1. der 30. Januar;
2. der Heldengedenktag (16. März, sofern dieser Tag ein Sonntag ist, andernfalls der diesem Tag vorangehende Sonntag);
3. der Karfreitag;
4. der Nationale Feiertag des Deutschen Volkes (1. Mai);
5. der Erntedanktag (1. Sonntag nach Michaelis);
6. der Gedenktag für die Gefallenen der Bewegung (9. November).

Krakau, den 16. März 1940.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

Rozporządzenie

o dniach świątecznych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 16 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych obszarów polskich z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Dniami państwowo uznanymi za święta w Generalnym Gubernatorstwie są:

1. 1 stycznia — Nowy Rok;
2. 6 stycznia — Trzech Króli;
3. poniedziałek Wielkiej Nocy;
4. Wniebowstąpienie Pańskie;
5. poniedziałek Zielonych Świątek;
6. Boże Ciało;
7. Wszystkich Świętych;
8. oba dni Bożego Narodzenia.

§ 2

Oprócz dni świątecznych, wymienionych w § 1, uważa się za święta narodowe jednak tylko dla niemieckich urzędów i obywateli niemieckich oraz przynależnych do narodu niemieckiego:

1. 30 stycznia;
2. dzień pamięci bohaterów (16 marca, o ile dzień ten jest niedzielą, w odmiennym wypadku niedziela poprzedzająca dzień ten);
3. Wielki Piątek;
4. święto narodowe Narodu Niemieckiego (1 maja);
5. dzień dożynek (pierwsza niedziela po św. Michale);
6. dzień pamięci dla poległych Ruchu Narodowo-Socjalistycznego (9 listopada).

Krakau (Kraków), dnia 16 marca 1940 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych obszarów polskich

Frank

Verordnung

über die Erhöhung der Grundsteuer für das Steuerjahr 1940.

Vom 16. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Die staatliche Grundsteuer wird für das Steuerjahr 1940 um 50 v. H. erhöht.

(2) Von der Erhöhung sind die land- und forstwirtschaftlichen Großbetriebe ausgenommen. Land- und forstwirtschaftliche Großbetriebe im Sinne dieser Verordnung sind alle land- und forstwirtschaftlichen Betriebe von 100 ha Nutzfläche und darüber.

(3) Der in Artikel 7 des Grundsteuergesetzes vom 4. November 1936 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 85 Pos. 593) festgesetzte Sonderzuschlag und die Gemeindezuschläge werden von der Absatz 1 gemäß erhöhten staatlichen Grundsteuer erhoben.

§ 2

Für das Steuerjahr 1940 werden Artikel 2 Nr. 8 und Artikel 8 Abs. 1 des Grundsteuergesetzes vom 4. November 1936 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 85 Pos. 593) außer Kraft gesetzt.

§ 3

Die bisher an die Landwirtschaftskammern abzuführenden Anteile an der Grundsteuer und an den Zuschlägen der Selbstverwaltungskörperschaften fallen vom 1. Januar 1940 an weg.

Krakau, den 16. März 1940.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

Rozporządzenie

o podwyższeniu podatku gruntowego na rok podatkowy 1940.

Z dnia 16 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Państwowy podatek gruntowy podwyższa się na rok podatkowy 1940 o 50%.

(2) Od podwyższenia są wolne przedsiębiorstwa rolne i leśno-gospodarcze na wielką skalę. Przedsiębiorstwami rolnymi i leśno-gospodarczymi na wielką skalę w rozumieniu rozporządzenia niniejszego są wszystkie przedsiębiorstwa rolne i leśno-gospodarcze o powierzchni użytkowej 100 ha i powyżej.

(3) Oddzielny dodatek, przewidziany w art. 7 ustawy o podatku gruntowym z dnia 4 listopada 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr. 85 poz. 593), oraz dodatki gminne pobiera się od państwowego podatku gruntowego podwyższonego według ust. 1.

§ 2

Na rok podatkowy 1940 tracą moc obowiązującą art. 2 Nr. 8 i art. 8 ust. 1 ustawy o podatku gruntowym z dnia 4 listopada 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr. 85 poz. 593).

§ 3

Udziały w państwowym podatku gruntowym i w oddzielnych dodatkach na rzecz związków samorządowych, które dotychczas należało przekazać izbom rolniczym, odpadają z dniem 1 stycznia 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 16 marca 1940 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Zweite Verordnung

über den Aufbau der Abteilung Treuhandstelle für das Generalgouvernement.

Vom 16. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Zur Durchführung der Aufgaben der Abteilung Treuhandstelle für das Generalgouvernement wird in den Ämtern der Distriktschefs mit sofortiger Wirkung je eine Abteilung Treuhand-Außenstelle errichtet.

§ 2

Über die Arbeitsweise und den Geschäftsplan dieser Abteilungen erläßt der Leiter der Abteilung Treuhandstelle für das Generalgouvernement

Drugie rozporządzenie

o organizacji Urzędu Powierniczego dla Generalnego Gubernatorstwa.

Z dnia 16 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 18 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Dla wykonania zadań Urzędu Powierniczego dla Generalnego Gubernatorstwa zakłada się z natychmiastową mocą w urzędach Szefów Okręgowych ekspozytury Urzędu Powierniczego.

§ 2

Wytyczne o sposobie pracy i planie czynności ekspozytur wspomnianych wydaje Kierownik Urzędu Powierniczego dla Generalnego Guber-

im Benehmen mit den Chefs der Distrikte Richtlinien.

§ 3

Diese Verordnung tritt am vierten Tage nach ihrer Verkündung in Kraft; die Verordnung über den Aufbau der Treuhandstelle für das Generalgouvernement vom 24. Januar 1940 (Verordnungsblatt GGP. I S. 28) tritt mit demselben Tage außer Kraft.

Krakau, den 16. März 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

natorstwa w porozumieniu z Szefami Okręgowymi.

§ 9

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie w czwartym dniu po ogłoszeniu; z tym samym dniem traci moc rozporządzenie o organizacji Urzędu Powierniczego dla Generalnego Gubernatorstwa z dnia 24 stycznia 1940 r. (Dz. rozp. GGP. I str. 28).

Krakau (Kraków), dnia 16 marca 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Verordnung

zur Ergänzung der polnischen Bestimmungen über die Fleischbeschau.

Vom 16. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Hinter § 35 der Verordnung des Landwirtschaftsministers des ehemals polnischen Staates vom 29. Januar 1929 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 32 Pos. 305) wird folgende Vorschrift eingefügt:

§ 35a

Ferner sind bei allen Schlachttieren noch Stempelabdrücke anzubringen:

1. auf beiden äußeren Kaumuskeln bei Kälbern, Schafen, Ziegen und Hunden, erforderlichenfalls mit Lostrennung der Haut; ausgenommen sind Kälberköpfe, die gebrüht werden sollen;
2. im Innern der Brust und Bauchhöhle, wenn das Brust- oder Bauchfell wegen Erkrankung abgezogen ist;
3. auf jedem Lungenflügel;
4. auf dem Herzen bei Pferden und Rindern, bei anderen Schlachttieren nur dann, wenn beide Lungenflügel beanstandet worden sind;
5. auf der Leber, bei Rindern auf dem linken und rechten Leberlappen.

§ 2

Diese Verordnung tritt am 1. April 1940 in Kraft.

Krakau, den 16. März 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete

Frank

Rozporządzenie

w sprawie uzupełnienia przepisów polskich o oględzinach.

Z dnia 16 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str 2077) rozporządzam:

§ 1

Po § 35 rozporządzenia ministra rolnictwa byłego państwa polskiego z dnia 29 stycznia 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 32 poz. 305) wstawia się przepis następujący:

§ 35a

Nadto należy wszelkie bydło rzeźne zaopatrzyć w odbitki pieczęci:

1. na obydwóch zewnętrznych żwaczach u cieląt, owiec, kóz i psów, w razie potrzeby z oddzieleniem skóry; wyjęte są głowy cielęce, mające być oparzone;
2. na wewnętrznej stronie mostku i jamy brzusznej, jeżeli opłucna lub otrzewna z powodu zachorowania została ściągnięta;
3. na każdym płucu;
4. na sercach u koni i bydła, u innych zwierząt rzeźnych tylko wówczas, gdy obydwa płuca zakwestionowano;
5. na wątrobie, u bydła na lewym i prawym zrazu.

§ 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 16 marca 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Herausgeber: Der Chef des Amtes des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Ulica Wielopole 1. — Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II 14.40 Zloty (7.20 RM). Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der achtseitige Bogen zu 0.60 Zloty (0.30 RM). — Die Auslieferung erfolgt im Generalgouvernement durch das Verlagsamt der Abteilung für Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30, im Deutschen Reich durch den Deutschen Rechtsverlag G. m. b. H., Berlin W. 35, Hildebrandstraße 8, Wien 1, Riemergasse 1, Leipzig C 1, Inselstraße 10. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. — Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bzw. II.